



責任編輯／蔡群生



名城電視吉祥人偶名妹城哥來到安瀾國小，散播歡笑給小朋友。（許加泰攝）

金門大學長照系學生暑期到大同之家實習，學習掌握職場實務中的狀況。  
(大同之家提供)

**徵誠**  
員一名，時薪160，洽096-280-2555  
山外萬佳鄉早餐店，微煎台工作

本報廣告效益宏大・彩色版面新穎  
提供廣告設計編排・長期廣告優惠  
敬請踴躍刊登本報・訂閱本報  
本報並具有資料收藏保存參考之價值

MOVING

出眾

登場

燕景企業社  
 390  
 城鋼  
 3號之12

E125  
 安穩 設計 輕便 耐用

補助金  
 \$ 14800  
 元/輛  
 (壹萬肆仟)

恒銷場  
082-3  
金門縣  
族路2



**居廚櫃**  
WholeHouse  
全屋傢俬 傢俬傢俬

**龍天下衛浴**  
LUNG TEN HEEA INDUSTRIAL CO.,LTD.

居家的物事  
交給我們

金門總經銷 **華茂** | 整體規劃、廚具、系統櫃、浴櫃  
展示店：金門縣金湖鎮鳳興1-1號  
**TEL: 082-387952 · FAX: 082-337990**  
來店參觀，免費送500東森購物金



**龍泉**

Long Chen

飲水設備

飲水機 純水機 開水機 電解水機 熱水器 熱泵 維修保養

汰舊換新可折抵 2000 元(限定直立式)飲水機

軍公教定期更換濾心保養維護

店址:金湖鎮漁村 122 號(台客檳榔斜對面巷內)

電話:333260 行動:0912-014816





雅 Ju

www.lth.com.tw

**DSI**

---



待宵花遍地盛開的時節，一個霧氣瀰漫的午後，我站在離家不遠的海岸邊靜靜地凝視遠方。大海茫茫，仍清晰可見一艘停泊在海中央的船隻。無需懷疑，這絕不是漁民出海捕魚的景況，而是從對岸越過界線的抽砂船。我不知道待在這艘船上的都是些什麼人，只知道他們明目張膽地將船停泊在定點，再伸出幾支管

## 越界

◎張姿慧

子直逼海底，像吸血鬼般貪婪地吸取海底的砂石。

暴利腐蝕了良知，一次又一次的盜採，不但破壞海洋生態，造成沿海地基逐漸被掏空，也迫使海岸線不斷倒退，然而，我方卻束手無策，任憑這樣的事件一再發生。二十年前，同樣也是發生在這片海域，同樣也是越界而來的船隻，但比起盜採砂石的行徑，他們顯得可親可愛多了。

2001年我還在家鄉生活的日子，小小三通處在曖昧不明的階段，小額貿易早已在各村海域悄悄運行了。那是個大陸貨充斥的年代，許多對岸的小販會駕著舢舨船前來，停靠在我們村裡的海岸後，站在船上的小販，會拉出一塊繫著繩索的厚實保麗龍，再將樣品擺放在上面，等待人們交易。也不知他們是怎麼跟村人聯絡的，總有人可以準確得知小販到來的時間點，再通風報信，輪番下海進行交易。

船上販售的貨物種類豐富，有香菇、蚵仔乾和大而甜的水梨等，因價格便宜，母親也經常從市集或鄰人手中購買這些大陸貨品。起初只是購買一些水果類的小物，後來家裡開始出現大陸米，再後來還可見到藤製的小椅子、躺椅，諸如此類的家具用品。那段日子，小弟總跟母親埋怨，大陸的米真難吃，母親才終止購買的舉動。

每隔一段時日，鄉民與海巡人員咆哮爭論、大打出手的劇情就會上演，強韌的謀生能力令人感到在駭怕。一到傍晚，總有人聚集在村子裡，轉述一段段與大陸仔（鄉民習慣的稱呼）交手的實戰經驗，譬如他是如何躲過海巡人員的盤查，將香菇藏在內褲裡的有趣情節，如果你願意停下腳步，保證你會聽到許多層出不窮的精彩故事。

那個年代，金門的市集、街道、民宅充斥著琳瑯滿

目的大陸貨，遠遠從台灣來的觀光客也愛趕熱鬧的湊上一腳。一時間，邊陲小島成了媒體關注的對象，再過幾天，又如同時許多新聞事件一樣，飛快地被媒體鏡頭及所有的人遺忘。

小額貿易盛行的時節，我抱著好奇心去了一趟朋友家的海域。我還記得那是個風和日麗的下午，微風吹動我們的髮梢，空氣飄來鹹鹹的海水味。我們穿著短褲，涉水來到遠從對岸冒險開船等候的小販面前，掏出一百塊興奮地抬回一箱飽滿又多汁的水梨。兩個人野蠻地用衣角擦去水滴後，就坐在礁石上大口大口吃了起來，那滋味真叫人難以忘懷呢！

剩餘的我們分配得當藏在彼此寬鬆的衣服內，自以為聰明地偽裝懷了身孕的大肚婆企圖走私上岸。走著走著，一個不小心，水梨從懷裡滾下來落在沙灘上。我驚聲一叫：「怎麼辦？孩子早產了。」隨即哈哈大笑開來。友人在前，我在後，深一脚淺一脚，踩著不太穩健的步伐和故作鎮定的神情企圖蒙混過關，末等海巡人員識破，自個兒先洩了底。所幸，海巡人員伸手一揮，示意放我們通行。對照今日所見的採砂船，這段回憶倒是溫暖許多。

## 必也正名乎

◎飛花逐雲

## 烈嶼菜包



### 吵出來的美食

傳說是這樣的：有一對夫妻吵架了，老公憤而奪門而出，老婆則化悲憤為力量，做菜包發洩情緒。後來老公返家，聞到家裡瀰漫著一股食物的香氣，開口向老婆要吃的，老婆因為還在生氣而不予理會，老公就氣沖沖的說：「你不給我吃，難道要留著給客兄吃嗎？」因此戲稱烈嶼菜包為客兄粿。

### 以訛傳訛的誤會

金門開放觀光後，青岐的烈女廟，因主祀王仙姑非常靈驗，遊客絡繹不絕，聰明的村人便在路旁擺起小攤子賣些吃食、乾貨、紀念品，後來為求整齊清潔，在廟旁規劃出一片區域，供商販擺攤，其中就有烈嶼菜包。而導遊向遊客介紹菜包時，往往會說口感類

似客家粿（草仔粿），可能在互動之間，有遊客聽了就戲稱它為客兄粿，雖然只是一時的玩笑話，但也許這樣的名字比較生動，具有傳染性，久而久之，大家反而稱它為客兄粿。

### 必也正名乎

2017年5月，有位洪先生聽到導遊的介紹後，在臉書社團反映：「此地乃神聖烈女王仙姑廟，在烈女廟前叫賣客兄粿有辱仙姑聖名，希望本地導遊人員能有自覺，如此褻瀆神威的導覽，非但自陷不光彩，更令在地女性臉上無光，為蠅頭小利如此實不可取。」客兄粿的議題就此發酵，甚至為了是否為客家粿爭論不休。最後烈女廟的管委會使出洪荒之力，扭轉此一不雅稱呼，攤商也從善如流，不再以客兄粿譁眾取寵，而是採用烈嶼菜包的閩南語發音，掛

## 外食族的金門三餐

從日常三餐窺見金門社會變遷：消費飲食和單身社會？

◎劉香蘭

長春書店陳長慶先生鼓勵我繼續投稿，董智謀先生鼓勵我寫一些社會觀察，我就從日常生活的經驗寫起，窺見金門的變化。金門從解嚴後人口流動頻繁，不只是旅客，來金門工作、求學念書的人越來愈多，是全國少數維持人口紅利、以青壯年為主的人口結構的縣市。外來人如何解決在金門每天民生問題：吃飯，是一個重要與根本的事。從我及學生們的經驗，想描述這個民生大事，反映金門人口轉型下，單身社會的形成，以及存在的健康隱憂。

### 金門早餐市場：年齡與身分的區隔

我剛到金門的前幾周，在金大後面環島西路租房子，在騎腳踏車的腳力限制下，便利商店（如小七）是最近、最方便的地方，不僅是我，更常見外來的工人及穿著襯衫的青年，只要吃的簡單、配個飲料、可以休息與能吹冷氣，便利商店就是一個好地方，讓我這種單身群體打消三餐時光，近年加設廁所和飲食區就更為方便。當然，便利商店的客群不僅是爲了我，更是爲了遊客、陸客，這是一種回應社會變遷，需要有24小時全天營業的店面，回應以流動的個體和去標準化生活結構的群體所需。

吃小七不是長久之計，有了電動車，較可以從學區到金城、金寧吃飯。金門三餐有不同的客群和結構。金城的早餐市場，存在一種特殊景象，中年們排隊買包子饅頭、粥、油條、飯糰和豆漿，小學生們在小七裡排隊買麵包與飲料，青年們到美而美、元氣或麥味登等買三明治、漢堡。早餐市場是一個混齡的又存在按年齡與身分分工的結構，外食（買）早餐成為生活常態，可能是因爲家長都在工作，沒有時間準備，也可能反映老中青不同世代想吃的早餐有太大差異，外買外食是一種協商下的選擇。從我的學生，20歲上下，正好成長於美式食物侵台的年代，漢堡、三明治加

飲料為主，是時代產物。

我的早餐，也反映同世代的交會。初到金門，粥系列、燒餅是嘗鮮的，久而久之，原本早餐的習慣復萌，蛋餅取代在地美食。半年以後，日日去總兵署旁的佳味早餐店，不僅各樣餐點真材實料，更重要是許老闆和老闆娘會敘說金門的故事，我們算是同一世代，價值觀和生活方式相近，後來他們子女結婚、孫子女出生、中秋烤肉邀請我參與，這樣的早餐店像家人廚房，吃出關係，也是因爲五年級生重視關係與交談。

### 午餐市場：成人爲主的消費結構

金門的午餐市場少了學生，是成人消費市場。因爲金門縣內各中小學有提供優質營養午餐，讓午餐市場客群就相當不同。對於金大老師、學生來說，下午可能有課或有活動，要在一個小時內用餐，原本就有壓力，又因金門店面不大，座位有限，排隊就是家常便飯。曾經我中午下課，騎車到金城吃飯，店店排隊的景象讓我大開眼界，市區繞了幾圈還無法找到一家不用等的店，長久下來不是辦法，後來早上多買個麵包或飯糰充當中餐，是我的因應之道。爲何不在校內用餐？校內餐點雖便宜，但變化不大，加上口味不合，多不考慮。年輕學生們更喜歡富變化的口味，每到中午下課，騎車一波波衝出校區覓食，可以想像近千位學生在金城、金寧覓食的狀況？來愈久，要吃甚麼更是問題，我常聽到同學從第三節課就在討論，中午要吃甚麼？再好吃的東西也不可能餐餐吃、天天吃，要吃甚麼是金大人一個不得不想、愈想愈難的事。最後，就是吃就好。

### 晚餐市場：外來與單身群體的消費結構

金門晚餐市場以外來人、單身群體為主，市場本質更不同。幾年下來，我觀察到的是在地金門人多習慣在家用晚餐，這提供晚餐的店家很有限，加上多數店

只開到7:30（再晚也是到8:00），單身群體下了班、下了課就已六點多，也只有一個小時用來吃飯，相當有壓力。在不能久坐，外帶成爲一種型態，加上以外來客爲主要消費群體，滷味、炭烤多在傍晚營業，因應年輕外來族群的需要。

對於中上班族，要怎麼解決晚餐？除了排隊與等待外，太晚可能面臨關店。我搬到山外後，幾次近八點回去找不到晚餐吃，反應金門晚餐市場供給不足。因此，便利商店發揮填補的功能，這是近年全家、小七家數不斷成長的原因。我有學生住在沙美，晚上餓時，想吃宵夜，起碼可以到小七買到熱食；外來遊客或工人晚上餓時，也可就近到便利商店用餐，一起聊天說地。便利商店的角色與功能凸顯在人口流動頻繁、單身人口愈來愈多、生活去標準化的社會，以流動個體爲設計的一站式完全到位的商店，就是社會變遷下的產物。

### 「吃出問題」的社會隱憂：健康不平等

吃，關係到營養與健康。金門因爲遷入人口多爲單身的學生與工作群體，上述吃的現象和問題如持續下去，「吃出問題」可能成爲個人與社會隱憂。首先，在長期健康不均，多炸、高油、過鹹或過甜、少蔬菜少纖維等等的外食，不僅體重增加，長期影響消化、免疫力或是身體有過敏與發炎的反應，顯見於外是易疲勞、沒有精神、衰弱、易怒等等狀態，不僅影響當前的工作與學業表現，更攸關長期與慢性疾病的發生機率。另外，飲食作爲一個市場經濟，學生與工作群體的收入有限，生活在以觀光區的價格標準，長期花費和成本也是一種壓力，因此，他們選擇便宜又大碗的餐飲，而犧牲健康。社工關注健康與不平等的關係，可能對金門特定群體而言，就是長期在價格、生活型態、可選擇的飲食下連動下來的結果。身體會告訴我，「吃出問題」了嗎？

## 悲喜交錯

◎陳長慶

「袂啦，袂啦，汝毋免煩惱，我袂醉啦！普通話母是講『人生難得幾回醉』，咱今仔日就來共試看覓！到底是『酒不醉人、人自醉』，抑是『酒逢知己千杯少』？」阿南竟然出口成章。

「阿南啊，想袂到汝會講出這款文句，汝是佻啥物人學咧？」阿順仔訝異地問。

「簡單啦，簡單啦，無啥物大不了啦！」阿南似乎已有些微醺，有點語無倫次，「我、我、我共汝講實話啦，倚佇大樓彼個矮股文書，看起來猴猴，學問真好，開喺著是文句，伊講『人不可貌相，海水不可斗量』。阿順仔，我記咧細漢的時陣，鄉里人攏嘛講我意意呆呆又闊番番，看我眞衰滯。尤其是娶一個大腹肚的查某，閑去討契兄，閑卡予人看無通起。阿順仔，我這世人誠衰滯，汝撒知影？我這陣坦白共汝講，我毋是酒醉，我是『酒後吐眞言』！」說後哈哈大笑。

「阿南仔，我實在想袂到，汝今仔日竟然會落彼最文句出來，若是予鄉里人聽到，一定會驚死！」

「無啥物啦，遮擺誠簡單啦！第一著是『人不可貌相』，第二著是『酒後吐眞言』，按呢爾爾啦！汝想看覓，當年秋蘭彼箇查某，雖然生了袂歹看，尻川翹、奶闊大粒，但是靠一張水面無滯路用啦！除了未嫁佻大腹肚，嫁了後又閑去討契兄，這種人實在『不可貌相』。矮股文書嘛講一句『家醜不外揚』，照理來講，眞最見笑代誌應該毋通講予外人聽，但是對汝，我是『酒後吐眞言』啊！雖然咱是隔腹兄弟，但是比親兄弟抑闊卡親，無啥物袂使講咧啦。」

「阿南啊，汝眞實是『不可貌相』，一杯燒酒入喉，竟然會『吐眞言』，實在予人想袂到。但是汝吐的眞言，攏總是對秋蘭的不滿，罵伊袂見笑、臭查某。若是按呢，這款眞言就無啥物意思啦！」

「阿順仔，汝毋是當事者，體會袂出我的心情。啥物人也接受家己的某去討契兄，予我一世人頭殼舉袂咧起，實在有夠衰滯矣！」

「秋蘭已經理入塗，肉體嘛爛去啦，較早所有的恩恩怨怨就一筆勾銷。以後淋燒酒就好，毋免酒後吐眞言，嘛毋通閣講起秋蘭討契兄的代誌，若無者，汝會氣歹身命。總講一句，煞煞去啦！」

「啥物代誌攏會使煞去，獨獨秋蘭討契兄這項代誌永遠記咧我的頭殼內，絕對袂放予袂記矣！這個臭查某予阮爸仔困佻人袂倚起，會死袂出世！」阿南激動地，把酒杯往阿順仔的面前擲去，「闊倒一杯。」

「汝已經淋袂少啦，明仔日再闊淋啦，稍等的燒酒醉就艱苦。」阿順仔勸導他說。

「袂啦，袂啦，我袂醉啦、我袂醉啦！矮股文書講了無毋著，酒逢知己千杯少。阿順仔，汝毋爾是我的隔腹小弟，也是我的知己。咱攏總才淋三大杯，若是倒細杯的，也挂挂十外杯爾爾，距離千杯抑眞遠，所以汝毋驚、毋免驚，我袂醉啦！」阿南已滿面通紅，眼睛滿佈血絲，又語無倫次，誰會相信他沒有醉呢？但卻也沒什麼好奇怪的，因爲酒醉的人，永遠都說自己沒醉；如果自己承認自己喝醉，那不是很奇怪麼？

終於，阿南已不勝酒力，雙眼滿佈血絲，不停地打呵欠，復又雙手墊著頭，閉著眼睛趴在桌上。但口中卻不斷地唸著：「俺娘喂、俺娘喂」，而後是「嘔、嘔、嘔」的吐聲，痛苦的神情不言而喻。

阿順仔目睹如此的情景，不禁搖搖頭，感嘆地說：「阿南仔，燒酒毋是好料，是穿腸毒藥，酒逢知己千杯少，人生難得幾回醉，攏總是假的啦，毋通淋相最才是眞的！人生海海，汝著知福惜福，過去的代誌就予伊過去，毋通閣想想遐五四三的，若無者，汝會艱苦一世……。」

(五之五／全文完)

◎吳其穎

一條：「請問這個地址是在附近嗎？」  
「不用了，謝謝。」何方攙住成叔給他的紙條：「女孩完全沒看紙條，對何方眨動扇子般的假睫毛：『我看你都熱到流汗了，石花凍很消暑，還有豐富的膠質、維生素B 跟鐵，可以養顏美容，你豐富的吃不來一杯嗎？』」  
眼看雙方各說各話缺乏交集，何方一溜煙逃跑，留下女孩在背後大喊「你別走嘛」。

使驢子跌了一跤。  
「你們練得怎麼樣啦？」沉穩女聲自背後傳來，男孩馬上蹲低拾起驢子。  
是她？何方轉身，看見一位身材細瘦匀称、留俐落旁分短髮的女士朝他們走來。但那女十貌似四十多歲，與陶文鳳年齡不符。  
「陶媽，有人找妳。」女孩指向何方。  
「你找我嗎？」陶文鳳眼中閃著晶亮光采，

口酥遞給何方做了。這他自己做的，孩子們喜歡新口味，所以我就抹了抹茶、柳橙跟蔓越莓的。何方咬了口蔓越莓酥：「你不想談玲玲沒關係，但妳可以告訴我，凶手為什麼會在一年後突然被抓嗎？」

陶文鳳低頭沉吟，有隻螳螂從她鞋邊溜過，何方還來不及瞪眼，她已抬腳往螳螂踩去。咄地一聲，她優雅舉起腳尖，用面紙包起爆裂變形的螳螂哪？」

小蘇里長又穿著那件貼身的骷髏頭黑T恤，毫無贅肉的好身材顯露無遺。他手持大聲公與手號海報立於隊伍前方，但並未帶領大家齊聲叫口號。何方站到了小蘇旁邊，喘著大氣：「請問叔叔在

（四）

# 政策影響不辭安倍重為

【中央社記者賴言曦台北一日電】國策研究會今天舉辦「安倍下台」座談會。與會學者分析，日本首相、執政黨自民黨黨魁安倍晉三雖請辭，但在美中競逐下，日本等東亞國家多以「避險」為重，因此不影響日本既有的對中政策。

國策研究院、當代日本研究學會今天上午共同舉辦「安倍下台」座談會。分別由國策研究院董事長兼院長田弘茂、國策研究院執行長郭育仁主持。

國立中興大學法政學院院長蔡東杰在壓歲堂中表示，安倍身體狀況亮紅燈不是突發狀況，但他支撐到在位時間超越歷史紀錄才宣布下台，代表他仍將「延續自我意志」放在首位，而目前呼聲最高的日本內閣官房長官菅義偉，是最能繼承安倍意志的人選。

安倍是日本史上在任時間最久的首相，2017年第2次組閣後在位時間已達7年8個月，但因舊疾復發，於8月28日宣布請辭。

至於東亞地緣政治圖像，日本對中政策，是否將會接受安倍下台影響。蔡東杰表示，受媒體採訪時表示，美中競爭下，東亞各國都在「避險」，對東亞國家來說，美國是「遠水」，中國是「近火」，日本身為東亞國家的一員，即便安倍下台，也不會改變既有對中政策。

輔仁大學日文系教授何思愷則在座談會上表示，在當前的形勢下，中國國家主席習近平訪日的機會正在降低。因為安倍下台後，日本政府即將進入過渡時期，從中方角度來看，如果這個政府不是長期執政，習近平訪日意義也不大。

蔡東杰則從日本角度分析，習近平來訪，日本需承受來自美國的龐大壓力，以往安倍可以勝任安撫美國及日本國內的角力，對他們提出解釋，讓習近平訪日成為日中關係的助力；但無論是過渡首相，還是未來的繼任者，恐怕都將比安倍弱勢，因此「短期內，習近平去日本的可能性不太高」。

輕鬆學英語・英語輕鬆學

英文五金行（中）

作者：麋鹿兒

哈囉！還記得我們上星期提到了「釘子」嗎？今天我們就繼續「釘」下去。又「釘」？呵呵！釘子總是比榔頭多的嘛！耐心點，至少釘子都還蠻有趣的，而且我們也快釘完了。今天麋鹿兒要來分享三個跟"nail"有關的實用片語，尤其是最後一個，學起來用，超酷！

第一根釘子，我們要講的是「棺材釘」。人生這輩子一定會用到釘子的時刻，不是成為木工的時候，而是進棺材要入土為安之前。所以，「棺材上的另一根釘子」"another nail in your coffin"指的就是讓你朝向「入土為安」更進一步的事物，這想想怎麼也不會是好東西，對吧？所以，如果說一樣東西會讓你離死亡更近一步，我們就會說它是"another nail in your coffin"，這個說法就相當是中文所說「催命符」，比如說我們可以用來指像是「香菸」那種「有害健康」或者是像「毒品」那種會「危及生命的東西」。所以有時候我們會聽到有人對抽菸的人叨念：要戒菸，不然的話，"Every cigarette you light up is another nail in your coffin."「你每點上一枝香煙，就等於向墳墓跨近了一步。」講到這，麋鹿兒一定要提醒大家，不管是哪種「棺材釘」，能不要碰就不要碰啊！愛惜生命，遠離「釘子」！乖！

再來，敲釘子是不能free style的，不要看大人們或者是專業木工在敲東西的時候好像輕輕鬆鬆亂敲一通，叔叔是有練過的。木工敲釘子時需要正好敲在它扁平的頂上，這樣才能釘得恰到好處又不廢太多力氣。所以，當我們想要表示一個人說話或做事「恰到好處」、「正中要害」或者「十分中肯」，我們就可以用"hit the nail on the head"這個片語來形容。比如說，我們要讚美別人「你的分析確實一針見血」，用英文來表達就是 "Your analysis really hit the nail on the head."表示對方很厲害，有打到那個點啦！

最後要跟大家分享的是超好用的金句："You nailed it!"。這句話其實是很常聽到的話，但是當別人對我們說這句話的時候，不要以為他在說自己釘了個釘子，還一頭霧水傻傻的問"Where?"，這就尷尬了。如果大家是喜歡看電影或者影集的人應該會覺得這句話不陌生。坦白說，這句話我是從鋼鐵人那兒聽來的，電影中，他對小男孩說的這句話意思是「幹得好！」或「沒錯！」可以用來稱讚別人說的話完全「切中要點」、「說得太棒了」，也可以稱讚某人「表現很好」、「完全不會讓人失望」。如果大家每週都看麋鹿兒輕鬆說英語，而且還認真記下來運用在生活裡，我絕對會舉起大拇指說"You nailed it."坦白說，聽到這裡，有沒有人心中頓時閃過，「啊！終於可以擺脫"Good job!"跟"Well-done"的心情？萬年讚美終於可以換一個了，"You nailed it."也可以簡單地說成"Nailed it!"「幹得好！」這句不僅很口語，而且有了小勞勃道尼的加持，酷度多了好幾分呢！

好了！終於講完「榔頭」跟「釘子」了。接下來我們要來講實際生活中使用度相當高的「螺絲」跟「螺絲起子」。「螺絲」的英文是"screw"，而「螺絲起子」叫做"screwdriver"，為什麼呢？大家都知道"driver"是「駕駛者（開車的人）」的意思，那螺絲又不是車子，這螺絲駕駛者聽起來不大說得過去對吧！當然不能這樣翻，這是因為，在英文中，"drive"有「驅使」的意思，所以"driver"就用來表示「驅使某物使其動作的事物」，聽起來很噱口，簡單來說，A如果可以驅動B，那麼A就是B的"driver"，這樣有沒有比較容易，所以「驅動軟體」、「驅動器」都是"driver"，那驅動螺絲的就是"screw-driver"也很合理。順道一提，如果是愛泡酒吧的人，對「螺絲起子」一定不陌生，因為，這可是一款經典調酒，只有伏特加與上橙汁按1:2的比例調成。通常第一次喝「雞尾酒"screwdriver"，因為調製簡單，又容易入口。至於好不好喝，我就知道了，因為我不喝酒啊！記得嗎？「棺材釘」越少越好對吧！

跟"nail"一樣，"screw"也可以當動詞來使用，指的是「把螺絲轉進去」，而"unscrew"這個字就是「把螺絲轉出來」的意思，"un-"是個表是「相反」意思的字首，大部分都用在形容詞上，比如說，

"happy"（快樂）跟"unhappy"（不快樂），但用在動詞的也有。說真的，有時候我覺得韓文跟英文有點像，動作前面如果有個"un~"發音的動詞，好像也都有相反的意思。這是題外話啦！一個有趣的小發現，大家以後看韓劇可以留意一下。話說，如果我們要用螺絲鎖東西，不會只有鎖那個東西，我們會為把它鎖到另一個東西上，所以當我們看到"screw A on B"就是指「把A鎖到B的上面」當然介系詞的部分會因為鎖的對象跟狀態而不一樣，基本上"screw"都帶有旋轉進去的概念，比如說，我們用螺絲把相框鎖緊在牆上，就可以說 "We screwed the photo frame to the wall."如果我們要提醒別人順手「把酒瓶蓋蓋回去」，那就是"Screw the cap back onto the wine bottle."有一個類似的用語很有趣，就是把自己的頭像鎖螺絲一樣鎖上去，"have one's head screwed on"意思就是「我有帶腦袋」，表示「我腦袋很清楚」，如果有人想要晃悠你，你就可以跟他說，"I've had my head screwed on. You can't screw me."「我現在頭腦非常清楚，你騙不了我」，眼尖的朋友可能會發現"screw"也在第二個句子出現，而且是「欺騙」的意思。沒錯！"screw"的確有騙取（詐欺）的意思，如果大家有看過刺激一九九五（好像不小心透露了年紀），裡面有一句對白是這樣說的，"Uncle Sam screws you out of everything. That's the fact."「美國政府會騙光你的錢，這就是事實」，"Uncle Sam"「山姆大叔」指的就是美國政府，而"screw人 out of 物"或"Screw 人for物"指的都是「騙取某人的某物」。提醒大家，千萬要腦袋清楚，不然被騙了，搞不好連想要含著眼淚跟對方說，「我那麼信賴你，你卻坑了我。」"I trust you, but you screwed me."的機會都沒有。

金樂工程有限公司(丙等冷凍空調承裝業) 乙級技術士

台銀供同供應契約供應商(中信局採購)：金門唯一的一家在地供同供應契約，真正做到在地化的服務。

電話：322179 行動電話：0912-769-613 傳真：312339

代理空調設備：三菱電機空調、富士通將軍空調、冰點空調、特菱空調冷氣、華菱冷氣空調

品鑫工程行

房屋整修、增建

農舍新建、土木工程承包

在地經營 責任施工

電洽：0963-203-073 關先生

全球人力管理顧問有限公司

金門分公司許可證1776-1

專業引進外勞 看護工、幫傭、工廠工、漁工

金門縣政府合法立案公司

專門聘請翻譯老師 歡迎諮詢

金湖鎮新市里中正路39號

公司電話：335995 傳真：335002

外勞仲介：翁先生0912769388

嬰幼兒用品店

歡迎使用

摺與券 1+1摺與券 交通券

每月禮盒 內有衣、進口奶嘴、配件

嬰幼兒保養品 用品類 應有盡有

歡迎入珍 嬰兒入珍 益生菌 營養品 奶粉特價中

營業時間 AM:10:00-PM09:30

地址：金城鎮中興路173巷14弄6號

(金城鎮屈臣氏轉角巷內)

電話：082-371699 LINE ID: rose11a8892

國民旅遊卡特約商店

代辦貸款

建地農地

（銀行借款代辦）

建地合建現清

買賣一次付清

洽 0910308798

立案字號：府社綜字第0970053028號

金門縣私立雅韻藝術學苑

準公共化幼兒園

師資優良

環境安全衛生

課程豐富多元

名額有限，趕緊來報名唷！！

雅韻幼兒園教育諮詢專線

320467 • 371842

準公共化幼兒園

不但學費有補助 而且保障不打折

捷興銀樓

【原中興路45號】

遷到金城莒光路125號

【陳氏宗祠斜對面】

082-325332 082-324730

編與大作戰！活動109.07.15-109.07.31

GIORDANO ●來店消費\$3000，變\$4000

●憑金酒員工/佐丹奴會員\$3000變\$4300

●會員來店點數3倍送(使用點數就不累積點數)

佐丹奴金門店 ●消費滿額\$3000加碼送iPad摸彩券(開獎日8/31)

CASIO POS系統/收銀機 金門總代理

餐飲。零售。開店。電子發票。

讓您生意興隆的首選!!

光臨網路工程師劉與成擔任代工

智慧販賣(未來教室)解決方案

Aver Intelligent education solution

tehtai.

60餘年製床經驗，守護您健康睡眠

德泰彈簧床(金門旗艦店)

電話：(082) 316-246

地址：金門縣金寧鄉環島北路二段20-1號

營業時間：每日 11:00 - 20:00

夏恩英語 雙語教學

歡迎使用 3倍摺與券 1+1金門摺與券

暑期夏令營開始囉~

基礎發音班(中班-小三生)週一至五晚上

國中閱讀會話班(小四以上)週一、三、五晚上

暑期戶外教學 科學實驗-週六或日(免費報名預約)

國小班 小班制教學

幼稚園 3-6歲 皇家課後指導班

地址：金門縣金寧鄉環島北路3號

電話：082-336555 (金湖國小側門)

082-336555 0977-552397

熙鼎御苑店面出租

近摩斯、縣府、金大

請電洽：322874

歐式電梯別墅

透天五層樓豪宅

觀海景金門大橋

還有五席保留戶釋出

意洽：0930-535-319

中正三〇七 劉芷旦

世界上什麼人都有，有錢的、普通的、貧窮的人，有錢人總是喜歡欺負可憐的人，可是貧窮的人也希望能有錢，重新回到社會人群中，有自己

我有一個可愛的弟弟，我們都叫他宏宏。  
弟弟有一雙又圓又大的眼睛，長長的睫毛，  
還有明顯的雙眼皮，媽媽都說弟弟長的比我  
帥，但是我覺得沒關係，因為他是我親最愛  
的弟弟。

弟弟很勇敢，喜歡嘗試各種食物，而且每次都吃得津津有味。弟弟喜歡吃的海鮮有石

香蕉、奇異果和葡萄，還  
的菇類，玉米筍和玉米。

放學回到家裡，寫完功課後，  
我會幫忙照顧弟弟，陪弟弟一起  
玩玩具。因為弟弟還小不懂事，

對我說：「任何東西都要跟弟弟分享，你是懂事的哥哥要禮讓弟弟。」其實，我都有和弟弟分享玩具，只是弟弟還小不知道，希望弟弟能快點長大更懂事。

我白

假日的時候，媽媽會帶我和弟弟去公園玩，弟弟最喜歡玩溜滑梯，有時候會和我一起玩籃球，弟弟喜歡拿球丟我，每當我被球丟中，弟弟都會很開心。媽媽還會帶我們去買雞蛋糕，這是我們運動結束後的點心，也是我最高興的時刻。

再向皇村的中門廣場走  
看向兩旁的灑水器，  
搖頭晃腦的向我道早安。  
早起學習的早晨，  
望向如金光明耀明亮的易

開啓我每日學習的活力，  
並讓我珍惜生活中一切的美好事物。

卓環三〇一 林瑋婷

在房間裡，姐姐在裡面看書，一邊看，一

邊寫功課，希望自己能變得更聰明。  
在客廳裡，爸爸和媽媽正在看電視，一邊看搞笑劇，一邊喝著咖啡哈哈的笑。

在浴室裡，哥哥刷好了牙，在浴缸裡唱歌，唱盡每一天的痛苦。

在床上，弟弟在玩遊戲，玩得多麼開心，  
還不想睡覺，要把等級玩得更加厲害。

美麗的媽媽，告訴我一句話，告訴我時間  
多麼的寶貴。好好學習就能變聰明，希望下  
學期可以更加努力更進步。

柏村一〇一 許芮綺

我喜歡看雲，我喜歡躺在草地上看雲。我也喜歡玩雲的想像遊戲。

我喜歡看雲，雲有各式各樣的形狀，被風一吹就變成小鳥，好像小鳥在飛，真漂亮呀！

我喜歡看雲，雲有各式各樣的形狀，被風一吹就變成小兔子，好像小兔子在跳，真有趣呀！

我喜歡看雲，雲有各式各樣的形狀，被風一吹就變成小天使，好像小天使在跳舞，真神奇呀！

我喜歡玩雲的想像遊戲。

多年三〇一關永聖

星期三自然課，多多指著一根鬚根問我：「這是什麼？」我開心的回答說：「莧菜具有一條比較粗的主根，稱爲軸根；蒜的根細小小的，像鬚鬚一樣，稱爲鬚根。」

小屹拿起土地上的兩片葉子，他看看兩片葉子的大小，還聞了葉子的氣味，他好奇的問：「爲什麼有的葉子都長得不一樣？」我回答他：「不同植物的葉子，它們的大小、顏色和氣味也不一樣。」

小盛撿起地上的葉子問我說：「爲什麼明明是一樣的樹葉子，卻不一樣？」我快速的回答他：「葉形是葉子的形狀，有橢圓形、心形、卵形和細長的披針形等。」

自然課下課，我認為：「植物和我們的生活密不可分，我們應該要好好愛護它們。」我覺得環境很美，麗我們應該節能減碳，這樣才能不讓樹木和小草枯萎。

金鼎三〇二 鄭席庸

我聽過小孩的放屁聲，  
我嚐過冷冷的飯菜，我看  
過無數位小朋友盛飯——我  
住在紅龍餐廳足足有一百  
零六年了。

餐廳充滿了飯菜香，在  
這裡，有人在和老朋友談  
天說地，有人在桌上吃  
吃喝喝，也有人在結婚  
並播放著美妙的音樂，  
說話聲此起彼落。大家  
吃完後，原本熱鬧的聲  
音不見了，霹哩啪啦的  
聲音從廚房的碗槽傳來，

原來……還有人在洗碗，  
我默默的站著欣賞各種聲  
音。

在我的身邊，經常有低  
低的小椅子，小小的小  
鼠在找食物，還有小貓  
在玩耍。我喜歡人們用  
布把我洗乾淨，再擺上  
乾淨的碗盤，真是舒服極  
了。

你知道我是誰嗎？我是  
一張高高的桌子，喜歡熱  
鬧的桌子。

責任編輯／張郁嫻

安心託付，順利圓滿

 **安順生命事業**

後衛士堡鎮  
203-000634 203-006666 **金門縣唯一殯葬業評鑑優良業者**

各式壽衣 壽板 葬儀百貨 骨灰罐 專業檢骨  
專業會場佈置 在台臨終處理 返金進塔

金城鎮清江路30-1號 電話：(0908) 323050 傳真：364444  
烈嶼鄉東林街77號 手機：0928-527557